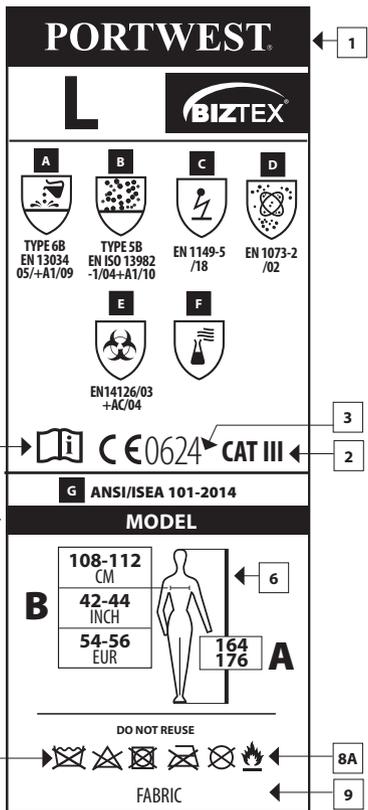


FABRICANTE
PORTWEST, WESTPORT, CO MAYO, IRELAND
NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL ORGANISMO CERTIFICADO:
CENTRO Centro Tessile Contorniero e Abbigliamento S.p.A., TESSILE 1 - Piazza S. Anna,
2-21052 Busto Arsizio (VA) - Identified body number: 0624
ORGANISMO DE SUPERVISIÓN:
SGS UK Ltd., Weston Super Mare S22 6WA, England Notified Body number: 0120

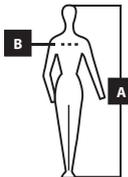
INFORMACION AL USUARIO

ETIQUETADO:

Cada prenda está identificada por una etiqueta interior.



6. Pictogramas de medidas del tamaño corporal de acuerdo a la norma EN ISO 13688: Ropa de protección de 2013: requisitos generales



A	164-176MM												
B	S	M	L	XL	XXL	3XL							
Metric (cm)	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140
Imperial (inches)	36	38	40	41	42	44	46	47	48	50	52	54	55
Euro	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70

ES ARTÍCULO: BIZTEX ST40, ST41, ST50, ST42, ST43, ST44, ST45, ST47

TEJIDO: POLIPROPILENO LAMINADO A MICROPOROSO. POLIETILENO 60G

Lea atentamente las instrucciones antes de usar esta ropa de seguridad. También deberá consultar con el responsable de seguridad o con su superior inmediato para temas relacionados con el vestuario adecuado para su situación laboral específica. Guarde estas instrucciones para que pueda consultarlas en cualquier momento.
Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información detallada sobre la normativa correspondiente. Solo se aplican la normativa e iconos que aparezcan tanto en la prenda como en la información de usuario que se muestra a continuación.
Todas estas prendas cumplen los requisitos del Reglamento UE 2016/425.

ETIQUETADO:
Cada prenda está identificada por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que otorga, junto con otra información, como la siguiente:
1. Marca del fabricante 2. Categoría de EPI (Equipo de protección individual) según el Reglamento UE 2016/425
3. Marca CE y número de Organismo notificado implicado en el control del producto final.
4. Normativa aplicable
5. Pictogramas

- A) EN 13034:2005-A1:2009 - Protección contra productos químicos líquidos y aerosoles líquidos de Tipo 6** - El tipo 6 se utiliza para exposiciones a aerosoles ligeros, aerosoles líquidos o de baja presión y salpicaduras de bajo volumen que no necesitan una barrera absoluta contra la permeación de líquidos, es decir, siempre que los usuarios puedan tomar las medidas necesarias de manera oportuna y adecuada cuando se contamina su ropa. El vestuario de protección de Tipo 6 forma parte del nivel más bajo de protección contra productos químicos y está destinada a proteger contra posibles exposiciones a pequeñas cantidades de aerosoles o a salpicaduras accidentales de poco volumen.
B) EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 - Protección contra productos químicos suspendidos en el aire, Tipo 5 - El Tipo 5 está destinado a usarlos contra riesgos de exposición a productos químicos y es resistente a la penetración de partículas sólidas dispersas en el aire para el cuerpo completo.
C) EN 1149-5:2018 - Ropa de protección con propiedades electrostáticas - Está diseñada para usarse en ropa de protección electrostática para proteger contra descargas incendiarías. La ropa disipadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016mJ.
D) EN 1073-3:2002 - Protección contra contaminación radiactiva - Está destinada a usarse como protección contra los riesgos de exposición a la contaminación de partículas radiactivas.
E) EN ISO 14126:2003-AC:2004 - Protección contra agentes infecciosos - Está destinada a usarse como protección contra exposiciones a agentes infecciosos.
F) Ropa de protección química de categoría III
G) ANSI/ISEA 101-2014 Probado según los estándares americanos

6. Pictogramas de medidas de tamaño corporal de acuerdo a la norma EN ISO 13688: Ropa de protección de 2013: requisitos generales 7. Pictograma: Lea estas instrucciones antes de usar 8. Símbolos de cuidado: No lavar, no usar lejía, no secar, no planchar, no lavar en seco 8A. Inflamable: No dejar cerca de fuentes de calor, llamas abiertas ni chispas. 9. Composición del material 10. Identificación del modelo.
NOTA: El año de fabricación está indicado en la etiqueta del embalaje de cada caja o funda.

ÁREAS DE USO: La ropa protectora está diseñada para usarse en casos de exposiciones potenciales a aerosoles ligeros, líquidos o de baja presión, a salpicaduras de bajo volumen contra las que no se necesita una barrera completa de permeabilidad contra líquidos (a nivel molecular) y a partículas sólidas suspendidas en el aire. Estos monos ofrecen protección contra agentes infecciosos. La ropa de Tipo 6 ha sido sometida a la prueba de traje completo (resistencia a la penetración mediante pruebas de pulverización).

LIMITACIONES: La exposición a ciertos productos químicos o a altas concentraciones de estos puede requerir unas propiedades de barrera más altas, tanto en términos de rendimiento del tejido como en la construcción del traje. Dichas áreas se pueden cubrir con las prendas de Tipo 1 a Tipo 4. El usuario será el único responsable de juzgar la conveniencia del tipo de protección requerida y las combinaciones adecuadas de monos y equipos adicionales.

ADVERTENCIAS: Antes de usarla, compruebe que la ropa esté en perfectas condiciones (sin agujeros ni costuras raras, etc.) realizando una inspección visual. Antes de usarla, compruebe que la ropa sea de la talla adecuada. La configuración aprobada no podría cambiarse ni modificarse. Si es necesario usar dispositivos adicionales (como guantes, aparatos de respiración, botas, etc.) para proporcionar una protección corporal completa, estos dispositivos deben tener al menos características equivalentes en términos de protección química y se debe verificar que son compatibles con los monos. Para obtener una protección completa, todas las aberturas deben estar cerradas. El uso prolongado puede provocar estrés por calor. Se puede reducir el estrés por calor y la incomodidad usando ropa interior adecuada o equipo de ventilación adecuado. En el caso de que existan partículas sólidas suspendidas en el aire, es recomendable forrar la cremallera y robar los extremos de las mangas y las perneras con cinta adhesiva. Los monos son de un solo uso y deben desecharse después de cada trabajo. Si sufre alguna rotura, pinchazo, etc., abandone inmediatamente el área de trabajo y reemplácelo el mono por uno nuevo. El fabricante no se hará responsable en caso de uso inadecuado o incorrecto. La persona que lleva la ropa de protección electrostática tendrá un contacto a tierra adecuado. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser < 7,9 x 10¹⁰ Ω llevando taladrado conectado. No debe abrirse ni quitar la ropa de protección electrostática cuando se encuentre en atmósferas inflamables o explosivas ni mientras manipule sustancias inflamables o explosivas. No debe usar la ropa de protección electrostática en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación expresa del ingeniero responsable de la seguridad. El efecto aislante de la ropa de protección se verá reducido por la humedad o el sudor.

CÓMO USAR LA ROPA DE PROTECCIÓN: Saque el mono de su embalaje, abra completamente la cremallera y póngaselo. Cierre completamente la cremallera. Debe llevar la ropa firmemente cerrada. En caso de riesgos por partículas sólidas suspendidas en el aire, es recomendable tapar con cinta adhesiva la cremallera y el extremo de los estres por calor y la incomodidad usando ropa interior adecuada o equipo de ventilación adecuado. En el caso de que existan partículas sólidas suspendidas en el aire, es recomendable forrar la cremallera y robar los extremos de las mangas y las perneras con cinta adhesiva. Use únicamente prendas de su talla. Los productos que estén demasiado sueltos o demasiado apretados restringirán el movimiento y no otorgarán el nivel óptimo de protección.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN: Los monos de protección deben almacenarse en su embalaje original y guardarse en un lugar seco, alejados de fuentes de calor. Si la prenda no está contaminada, se puede deschar como residuo urbano. En caso de que esté contaminado, el mono de protección deberá eliminarse siguiendo las leyes y normativas aplicables. Eliminar después de usar. No reutilizar.

MANTENIMIENTO: Los monos de protección sirven para un solo uso, no necesitan mantenimiento. Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información relacionada con el lavado.

CAUCIÓN: El producto tiene una vida útil máxima y recomendada de 5 años a partir de la fecha de fabricación. El mes y año de fabricación vienen indicados en la etiqueta del producto.

CLASIFICACIÓN DE ACUERDO CON LA NORMA EN 14325-VER TABLA SEPARADA

PROBADO EN TODO EL TRAJE	ESTÁNDAR	REQUISITO	ST40/ ST41	ST50	ST42/43/ 44/45/47
Resistencia a la penetración de líquidos, prueba de pulverización tipo 6	EN ISO 17491-4 met. A - EN 13034		Aprobado	Aprobado	Aprobado
Resistencia a la penetración de aerosoles, filtración interna tipo 5	EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982	Limn. 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	Aprobado	Aprobado	
Factor de protección nominal	EN ISO 13982-2 - EN 1073-2		Clase 1	Clase 1	
Ensayos prácticos de rendimiento	EN 1073-2		Aprobado	Aprobado	
Costuras: fuerza	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Clase 3	Clase 3
PROBADO EN TEJIDO					
Resistencia a la penetración de líquidos	EN ISO 6530	H2SO4 30%: Clase 3 NaOH 10%: Clase 3 o-xileno: Clase 3 Butan-1-ol: Clase 3	Clase 3 Clase 3 NC NC	Clase 3 Clase 3 NC NC	Clase 3 Clase 3 NC NC
		Clase 3: > 95% Clase 2: > 90% Clase 1: > 80%	Clase 3 Clase 2 Clase 1	Clase 3 Clase 3 NC	Clase 3 Clase 3 NC
Repelencia a los líquidos	EN ISO 6530		Clase 3	Clase 3	Clase 3
Permeabilidad contra productos químicos	EN ISO 6529	>480 min >1000 < 1500 cycles >100 < 500 cycles	Clase 4	Clase 2 (SMS)	Clase 2 (SMS)
Resistencia a la abrasión	EN 530	>20N < 40N >40N < 80N >80N < 40N	Clase 3	Clase 3 (MP)	Clase 3 (MP)
Resistencia a la rotura trapezoidal	EN ISO 9073-4 EN 1073-2	>40N < 60N >60N < 100N	Clase 3	Clase 3 (SMS)	Clase 3 (SMS)
Resistencia a la rotura trapezoidal	EN ISO 9073-4	>60N < 100N >100N < 250 N	Clase 2	Clase 2 (MP)	Clase 3 (MP)
Fuerza de tensión	EN ISO 13934-1	>5N < 10N >10N < 50N	Clase 2	Clase 2	Clase 2
Resistencia a los pinchazos	EN 863 - EN 1073-2	>100N < 250 N >40.000 cycles	Clase 2 Clase 6	Clase 2 Clase 6	Clase 1 Clase 6
Resistencia a las roturas por flexión	EN 7854	> 100.000 cycles > 40.000 cycles	Clase 6	Clase 6	Clase 5
Resistencia de bloqueo	EN 25978 EN 1073-2	Sólo en tela laminada.	Aprobado	Aprobado	Aprobado
Resistencia a la ignición	EN 13274-4 EN 1073-2		Aprobado	Aprobado	Aprobado
Resistencia de la superficie eléctrica/Disipación de la carga	EN 1149-1 / EN 1149-3		Aprobado	Aprobado	
Resistencia contra roturas	EN ISO 13938-1	> 160kPa < 320 kPa	Clase 3		
Resistencia a la penetración de líquidos contaminados bajo presión hidrostática	ISO 16603 / ISO 16604	20 kPa	Clase 6		
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos debido al contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados - (microorganismo de prueba: estafilococo áureo)	ISO 22610	t > 75	Clase 6		
Resistencia a la penetración de aerosoles líquidos contaminados (microorganismo de prueba: estafilococo áureo)	ISO 22611	Log > 5	Clase 3		
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas (microorganismo de prueba: esporas de Bacillus subtilis)	ISO 22612	Log ufc < 1	Clase 3		Aprobado
pH	ISO 3071		Aprobado	Aprobado	Aprobado